

Garantie Limitée

- DURÉE :** De la date d'achat par l'acheteur original comme suit : Campbell Hausfeld (service standard et non annoncé) - un (1) an ; (service sérieux) - deux (2) ans, (service extrême) - trois (3) ans, IronForcer de Campbell Hausfeld - un (1) an; Farmhand - trois (3) ans; Maxus - cinq (5) ans.
- GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT) :** Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030. Téléphone : (800) 543-6400
- BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR) :** L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
- PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE :** Tous les outils de fixation (clouuses et agrafeuses), outils pneumatiques, pistolets vaporisateurs, gonfleurs ou accessoires pneumatiques Campbell Hausfeld qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
- COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE :** Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
- LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRÉ PAS :**
 - Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - TOUT DOMMAGE PERTE OU DÉPENSE FORCITÉ OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD.** Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
 - Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'envoie ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
 - Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
 - Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; joints torique, ressorts, amortisseurs, écrans de débris, lames d'entraînement, fusibles, batteries, joints d'étanchéité, garnitures ou joints, buses de fluide, aiguilles, buses de sablage, graisses, tuyaux de matériaux, cartouches filtrantes, pales de moteur, abrasifs, lames, meules de coupe, burins, fixe-burins, coupeuses, douilles de serrage, mandrins, mâchoires de rivet, lames de tournevis, tampons de sablage, tampons de sauvegarde, mécanisme de percussion ou toute pièce qui n'est pas indispensable et qui n'est pas indiquée. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garanties pour défauts de matière et de fabrication seulement.
 - Les défauts cosmétiques qui n'ont pas d'effet sur le fonctionnement de l'appareil.
 - RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE :** Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
 - Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
 - Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit(vent) le(s) manuel(s) d'utilisation.
 - REPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE :** La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux E.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Operating Instructions and Replacement Parts List

PT281303

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

CAMPBELL HAUSFELD® Paint Tank

BUILT TO LAST

Description

This paint tank is designed for large volume projects using spray guns, paint rollers and other application equipment. The tank is capable of holding 2.5 gallons of bulk paint or a 1 gallon can of paint may be placed directly inside the tank. Basic construction of the unit consists of a heavy deep drawn one piece stainless steel tank, die cast aluminum tank lid, eyebolt clamps, and a plastic protective sleeve. The unit is equipped with a pressure regulator, gauge, safety relief valve, and air line connectors. A convenient carrying handle allows attachment of the unit to the rung of a ladder or scaffolding to facilitate elevated painting operations.

controls and the proper use of the equipment.

- Follow all local electrical and safety codes, as well as in the United States, the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA).
- Do not pressurize tank over 50 psi.

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

ADANGER Danger indicates an imminent hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

AWARNING Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

ACAUTION Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

Unpacking

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Tighten fittings, bolts, etc., before putting unit into service.

AWARNING Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.

General Safety Information

Since the paint tank and other components used, (air compressor, material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

- Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the



- Never point a spray gun at yourself or at any other person. Accidental discharge may result in serious injury.
- Check hoses for weak or worn condition before each use, making certain that all connections are secure.

Specifications

Capacity	Tank Dimensions	Overall Dimensions	Weight (Empty)	Maximum Working Pressure
1 Gallon can or 2.5 Gal. bulk	8.25 Dia. x 11.5"	10" x 10" x 14"	10 lbs.	50 psi

© 2007 Campbell Hausfeld/ Scott Fetzer

For parts, product & service information visit www.chpover.com

IN233703AV 1/07

General Safety Information (Continued)

- 12. Always shut off air pressure at source and bleed off all pressure in paint tank by gently pulling safety valve ring before loosening knobs.
- 13. Regularly check to be sure gauge and regulator are functioning correctly. Also check that no paint or other deposits are in the safety valve inlet. In the event more than 50 psi is applied to the tank and the safety valve is clogged, the higher pressure could damage the tank or result in injury.

WARNING

Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.



- 14. Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.



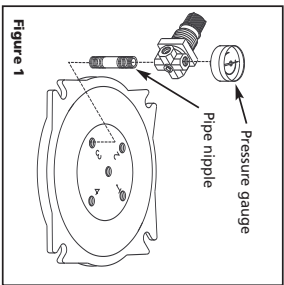
- 15. Use a face mask/respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards.
- 16. Do not direct paint or other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.
- 17. When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow the instructions provided by the chemical manufacturer.

DANGER Failure to follow proper assembly and use of a paint tank may possibly result in damage to property or personal injury. This unit must be assembled as indicated in these instructions. Only parts supplied with this unit should be used. These parts are safety performance engineered. Use only OEM replacement components.

Assembly

NOTE: Use PTFE thread sealant tape or thread sealant on all connections.

- 1. Assemble the regulator to the paint tank lid as shown in Figure 1:



- a. With arrow pointed down and knob toward you, place the gauge in the left 1/8 NPT regulator port.
- b. Assemble the 1/8 plug into opposite 1/8 NPT regulator port.
- c. Thread the 1/4 T-fitting into the top 1/4" regulator port.
- d. Thread 1/4" pipe nipple into bottom 1/4" regulator port (with arrow).
- e. Thread this assembly into the #3 1/4 NPT port on tank lid.

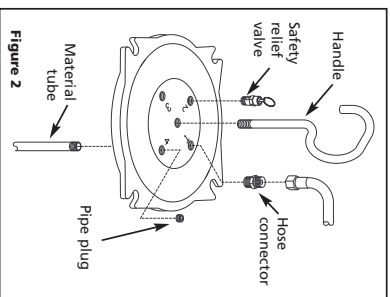


Figure 2

NOTE: This regulator is a special pressure limiting regulator. Do not use any other type of regulator with this paint tank. Assemble the regulator to the paint tank only as instructed.

- 2. Assemble the safety relief valve to the tank lid port #4.
- 3. Install the pipe plug into the 1/8 NPT port #2 of the tank lid.
- 4. Thread the handle into the center port of the tank lid.
- 5. Install hose connector in tank lid port #1 from the top.
- 6. The material tube is pre-assembled to port #1.
- 7. To assemble tank bracket with knob assembly:
 - a. Lay out tank bracket to form circle (4 sections).
 - b. Insert eyebolt between each section, slip hex bolt through holes and loosely screw on stop nuts.
 - c. Flip tank upside down and slip bolted bracket assembly around tank.
 - d. Slide bracket down to rim and tighten all nuts.

Liste de Pièces Detachées

Si vous plaît fournir l'information suivante:
 - Numéro de modèle
 - Numéro de série (si présent)
 - Description et numéro de la pièce

Adressez toute correspondance à :
 Campbell Hausfeld
 Attn: Customer Service
 100 Production Drive
 Harrison, OH 45030 U.S.A.

Numéro de Référence	Description	Numéro de Pièce	Quantité
1	Poignée du couvercle de réservoir	PT001200AV	1
2	Souape de sûreté, 1/8 NPT	V-017400AV	1
3	Raccord de tuyau, 3/8 NPS	HF002600AV	1
4	Couvercle du réservoir à peinture	PT011400AV	1
5	Joint étanche du couvercle	PT008702AV	1
6	Tuyau flexible de matériaux, 3/8 NPS	PT006700AV	1
7	Réservoir d'acier inoxydable avec des décalsques	PT011301AV	1
8	Manomètre, 1/8 NPT	GA230500AV	1
9	Régulateur de pression, 0-344,75 kPa	RE310100AV	1
10	Mamelon de tuyau, 1/4 NPT	ST016800AV	1
11	Support de réservoir	PT011500AV	4
12	Montage de Boulon À Oeil/Bouton/Rondelle	PT281200AV	4
13	Vis à tête hexagonale, 5/16 - 18 x 1 1/4 po	ST012800AV	4
14	Écrou de blocage hexagonal, 5/16 - 18	AL014000AV	4
15	Raccord de 0,6 cm (1/4 po) NPT T	HF002401AV	2
16	Bouchon, 1/8 NPT avec tête creuse hexagonale, 3/16 po	ST022400AV	1
17	Tuyau flexible de matériaux de 4,6 M, 3/8 NPS SBR-NR	HA633000AV	1
18	0,6 cm (1/4 po) NPS PVC 4,5m Tuyau à air	HA632900AV	1

AVERTISSEMENT Ce modèle doit être monté selon ces instructions. Utiliser seulement les pièces fournies avec ce modèle. Ces pièces sont fabriquées pour ce réservoir à peinture en qualité d'ingénieur pour la sécurité et le rendement. Utiliser seulement les pièces de rechange OEM.

ATTENTION Assurer que les écrous et boulons soient bien serrés avant de pressuriser le réservoir.

Pour Pièces Détachées, appeler 1-800-323-0620
24 heures par jour, 365 jours par année

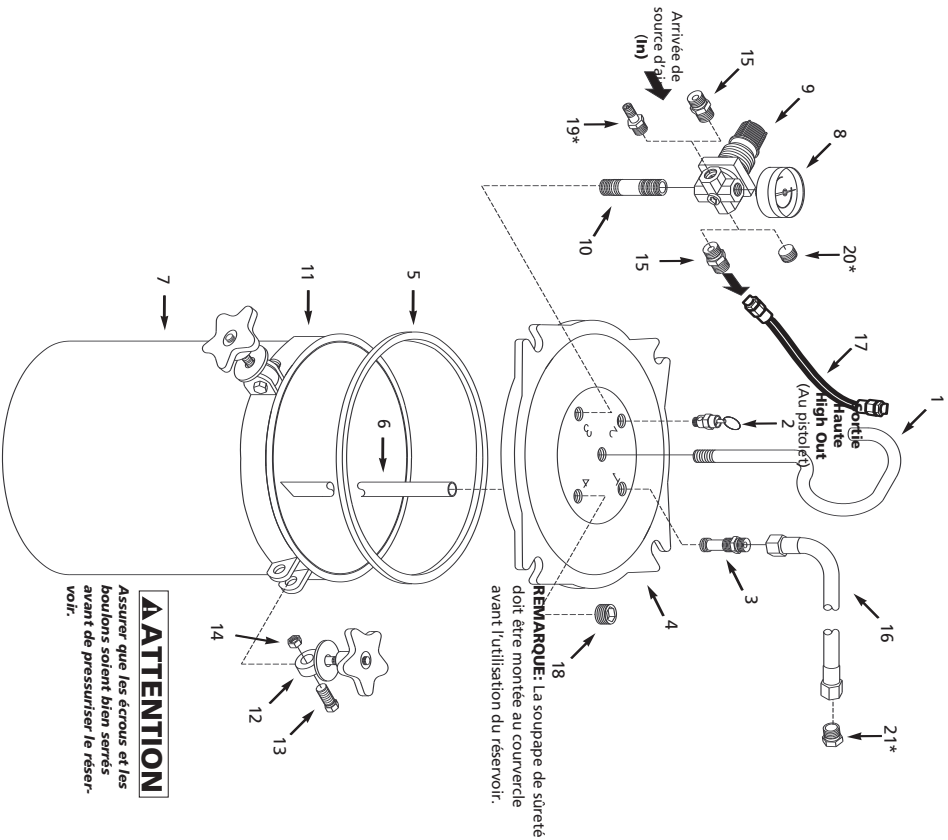


Figure 7 — Illustration de Pièces Detachées

Assembly (Continued)

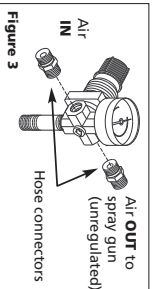


Figure 3

EQUIPMENT USE TO USE A SPRAY GUN

1. Attach the air supply hose (not included) to the 1/4 NPT T Fitting.
2. Attach an air hose between the opposite side of the T Fitting and the spray gun air inlet.

NOTE: A 15 ft. air hose and 15 ft. material hose between the paint tank and spray gun is recommended. Up to 25 ft. of air hose may be used between the paint tank and the compressor. A longer length may create a large pressure drop.

3. Attach a material hose between the paint tank connection and the spray gun material inlet.

CAUTION Use of a material hose that is not compatible with the solvents being used could result in damage or serious injury.

Operation

1. Before using the tank for the first time, the seal and bracket position should be established by pre-pressurizing the tank.
 - a. Connect the material hose to the spray gun.
 - b. Connect the air hose from regulator to the spray gun or cap.
 - c. Before filling the tank with paint material, evenly tighten the knobs so that the lid is secure and sealed.
 - d. Close the paint tank regulator by

turning fully counterclockwise, then open the air regulator on the source to deliver air to the paint tank regulator.

- e. Increase paint tank pressure by turning the knob clockwise until 30 psi reads on the tank regulator gauge.

- f. Check for leaks in the system. If a fitting leaks, depressurize the tank by shutting off the air at the air source regulator and gently pulling the ring on the paint tank safety valve until air no longer hisses from it. Tighten the leaking fitting, then open the air source regulator to deliver 30 psi into the paint tank and material hose.
- g. Depressurize system by shutting off air supply, then gently pull the relief valve ring to relieve the pressure in the system.

2. The tank may now be filled with material. Before filling, thoroughly mix and strain the paint to remove

skins or undissolved particles which might otherwise impede the flow of material through the hose and gun. A one gallon can of paint can be set inside the tank instead of pouring the paint into the tank.

CAUTION Never use this paint tank with

materials which contain trichloroethane, chlorinated hydrocarbons, nitrohydrocarbons, esters, amines, or organic compounds. These materials will damage the gasket between the paint tank and lid. A damaged gasket may cause injury and will reduce the efficiency of the paint tank.

3. Place lid on paint tank then tighten knobs evenly and gradually.

DO NOT USE WRENCH OR PLIERS TO TIGHTEN KNOBS, HAND TIGHTEN ONLY (50 IN.LBS.)

4. Turn pressure off at the air source regulator by turning counterclockwise. Pressure gauge should read 0 psi.

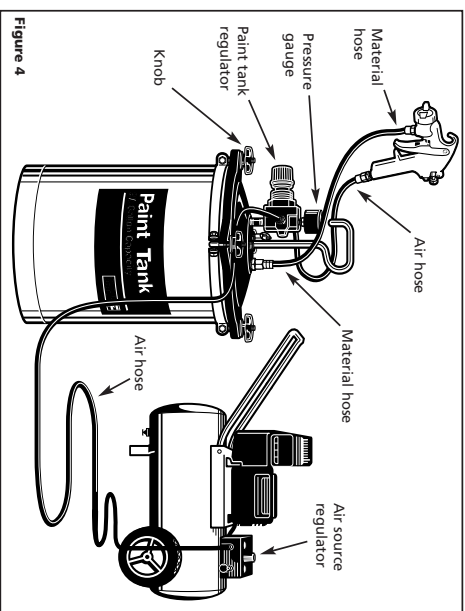


Figure 4

Operation (Continued)

- Shut off paint tank regulator by running counterclockwise.

SPRAY GUN OPERATION

- Adjust air source regulator pressure required for spraying (usually between 50-70 psi).
- Adjust paint tank regulator to 25-30 psi. More pressure is needed on the material as the gun is moved further above the tank. Normal operating on the paint tank is 25 to 30 psi. When lower pressure is needed, rotate the adjustment counterclockwise until the desired pressure setting is obtained. There is no need to trigger the gun in order to bleed off excess paint pressure.

CAUTION Do not use over 50 psi in the tank.

The sprayer may now be used to apply paint.

Maintenance

CAUTION

Always shut off air pressure at source and bleed off all pressure in paint tank by gently pulling safety valve ring before loosening knobs to remove lid.



CLEANING

IMPORTANT: It is very important that the tank material hose and spray gun be cleaned as soon as the spray job is completed.

- Shut off air tank at air pressure regulator by turning adjusting screw counterclockwise.
- Gently pull safety valve ring to purge air from tank.
- Completely cover spray gun nozzle with a soft rag and with air lines pressurized, pull trigger of the gun. This will force paint remaining in the material hose back into the tank.
- Remove tank lid and pour any remaining paint back into original containers for future use.
- Using a clean, dry cloth, wipe inside area of tank clean.

CAUTION Never use this paint tank with

materials which contain trichloroethane, chlorinated hydrocarbons, nitrohydrocarbons, esters, amines, or organic compounds. These materials will damage the gasket between the paint tank and lid. A damaged gasket may cause injury and will reduce the efficiency of the paint tank.

- Pour about 1/2 gallon of paint solvent into the tank. Use the correct type of solvent for the paint being used: mineral spirits for oil base paint, lacquer thinner for lacquer base paints, warm soap water for latex, etc.

- Clamp lid onto tank and proceed to spray the proper solvent through spray gun and hose.
- Following steps 1 through 9 in this section, remove all thinner from hose.
- Clean lip of tank groove of paint tank lid and gasket.

CLEANING THE SAFETY VALVE

Remove the safety valve and clean port (orifice) periodically. Accumulations of paint in the port can prevent proper valve action. Do not disassemble valve or change settings.

CAUTION This component calibrated and sealed. Do not attempt to disassemble safety valve or after calibration.

ROUTINE

Periodically inspect the tank for leaks around the paint tank lid. If leakage occurs, remove the pint tank lid and clean lip of tank and groove in tank lid. Replace gasket.

Guide De Dépannage

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesures Correctives
Fuite d'air au couvercle du réservoir	<ol style="list-style-type: none"> Joint d'étanchéité endommagé Bord du réservoir sale Boutons de boulons à oeil qui ne sont pas bien serrés 	<ol style="list-style-type: none"> Remplacer le joint d'étanchéité Nettoyer le bord Vérifier le serrage (Voir la section Fonctionnement)
Aucun matériel qui sort du réservoir	<ol style="list-style-type: none"> Tuyaux ou tuyaux flexibles de matériel aux obstrués Diaphragme du régulateur endommagé Raccords de tuyaux incorrects 	<ol style="list-style-type: none"> Inspecter les tuyaux et le tuyau de matériaux Inspecter le régulateur pour des fuites. Remplacer le diaphragme si nécessaire Inspecter les raccords selon les instructions

ATTENTION Purger tout l'air du réservoir avant d'ajuster les supports de boulon à oeil

Fonctionnement (Suite)

matériaux peuvent endommager le joint d'étanchéité entre le réservoir à peinture et le couvercle. Un joint endommagé peut causer des blessures et peut réduire le bon fonctionnement du réservoir à peinture.

- Placer le couvercle sur le réservoir à peinture et serrer les boutons graduellement et également.

N'UTILISEZ PAS UNE CLÉ OU DES PIÈCES POUR SERRER LES BOUTONS; SERRER À LA MAIN (SU P.14B)

- Couper la pression au régulateur de la source d'air en tournant à la gauche. Le manomètre devrait indiquer 0 KPa.

- Couper le régulateur du réservoir à peinture en tournant à la gauche.

FONCTIONNEMENT DU PISTOLET

- Ajuster la pression du régulateur de la source d'air à la pression exigée pour la pulvérisation (entre 50-70 KPa).

- Ajuster le régulateur du réservoir à peinture à 25-30 KPa. Plus de pression est exigée si le pistolet est soulevé plus haut par-dessus le réservoir. Le fonctionnement normal du réservoir à peinture est 25 à 30 KPa. Pour une pression plus basse, tourner l'ajustement à la gauche. Le déclenchement du pistolet n'est pas nécessaire pour purger la pression excessive de peinture.

ATTENTION Ne pas utiliser plus que 50 KPa dans le réservoir. Le pulvérisateur est prêt à utiliser.

Entretien

ATTENTION

Toujours couper la pression d'air à la source et purger toute la pression du réservoir à peinture en tirant doucement sur l'anneau de la soupape de sûreté avant de desserrer les boutons pour enlever le couvercle.



NETTOYAGE

IMPORTANT: Nettoyer le tuyau de matériaux et le pistolet aussitôt que le travail soit complet.

- Couper le réservoir à air au régulateur de pression d'air en tournant la vis de réglage à la gauche.
- Tirer l'anneau de la soupape de sûreté doucement afin de purger l'air du réservoir.
- Couvrir la buse du pistolet avec un torchon et, avec les canalisations pressurisées, appuyer sur la gâchette du pistolet pour forcer la peinture du tuyau de matériaux jusqu'au réservoir.

- Enlever le couvercle du réservoir et verser le restant de la peinture dans le récipient original.

- Essuyer l'intérieur du réservoir avec un torchon propre et sec.

ATTENTION

Ne jamais utiliser ce réservoir à peinture avec des matériaux qui contiennent le trichloréthylène, l'hydrocarbure chloruré, nitrohydrocarbures, esters, amines, ou matières organiques. Ces matériaux peuvent endommager le joint d'étanchéité entre le réservoir à peinture et le couvercle. Un joint endommagé peut causer des blessures et peut réduire le bon fonctionnement du réservoir à peinture.

- Verser 1/2 gallon de solvant de peinture dans le réservoir. Utiliser le solvant convenable à la peinture utilisée: solvants pour peinture à l'huile, diluant à laque pour les peintures à base de laque, eau tiède savonneuse pour Latex, etc.

- Fixer le couvercle sur le réservoir et pulvériser le solvant convenable à travers le pistolet et le tuyau.

- Suivre les étapes 1 à 9 dans cette section pour enlever tout le solvant du tuyau.

- Nettoyer le bord du couvercle de réservoir et le joint d'étanchéité.

NETTOYAGE DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ

Enlever la soupape de sûreté et nettoyer l'orifice périodiquement.

L'accumulation de la peinture dans l'orifice peut empêcher le fonctionnement correct de la soupape. Ne pas démonter la soupape ni changer ses réglages.

ATTENTION

Cette pièce détartrée a été étalonnée et scellée à l'usine. Ne pas essayer de démonter la soupape de sûreté ni d'altérer son étalonnage.

ROUTINE

Inspecter le réservoir périodiquement pour des fuites autour du couvercle de peinture. S'il y a des fuites, enlever le couvercle du réservoir à peinture et nettoyer le bord du réservoir et la cannelure dans le couvercle. Remplacer le joint d'étanchéité.

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
No material coming from tank	<ol style="list-style-type: none"> Plugged hoses or material tube Damaged regulator diaphragm Incorrect hose connections 	<ol style="list-style-type: none"> Check hoses and material tube Check regulator for leaks. Replace diaphragm if necessary Check connections according to instructions

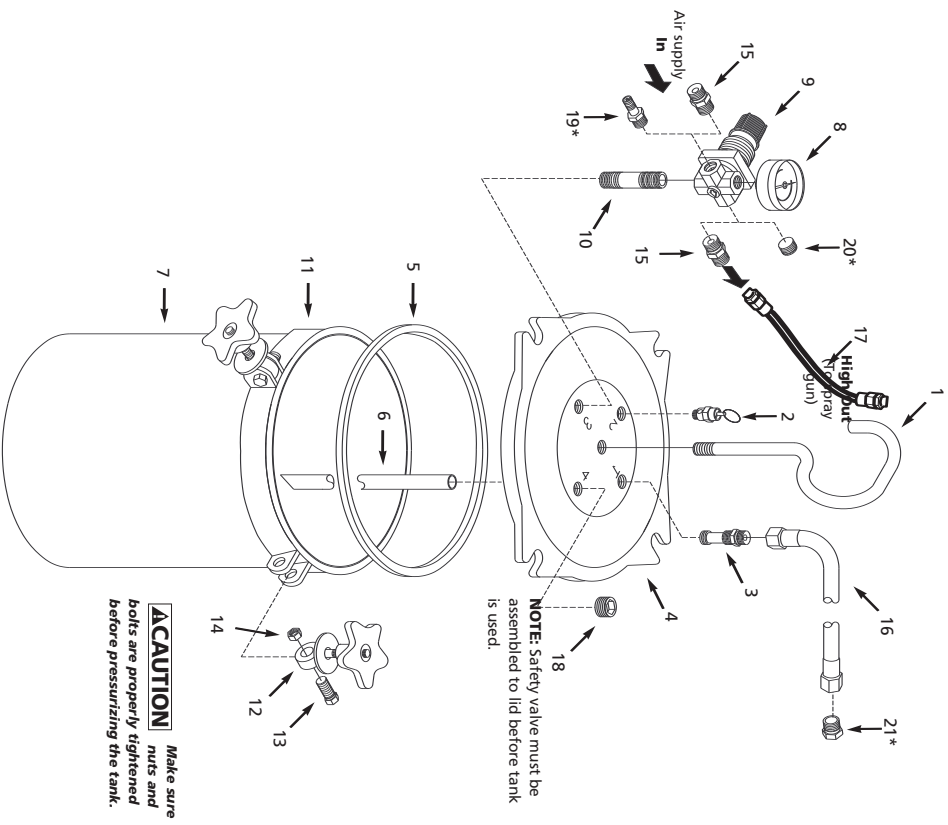
Air leak at tank lid

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> Damaged gasket Dirty tank rim Eyebolt knobs not tightened securely | <ol style="list-style-type: none"> Replace gasket Clean rim Check tightness (See Operation) |
|--|--|

CAUTION

Purge all air from tank before adjusting eyebolt clamps

For Repair Parts, call 1-800-323-0620
24 hours a day 365 days a year



CAUTION Make sure nuts and bolts are properly tightened before pressurizing the tank.

NOTE: Safety valve must be assembled to lid before tank is used.

Figure 7 — Repair Parts Illustration

Montage (Suite)

d. Glisser le support jusqu'au bord du réservoir et serrer tous les écrous.

USAGE DE L'ÉQUIPEMENT PISTOLET PULVÉRISATEUR

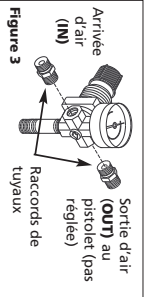


Figure 3
 Arrivée d'air (IN)
 Sortie d'air (OUT) au pistolet (pas réglée)
 Raccords de tuyaux

1. Fixer le boyau d'alimentation d'air (non inclus) au raccord de 0,6 cm (1/4 po) NPT T.
2. Fixer un boyau d'air entre le côté opposé du raccord en T et l'arrivée d'air du pistolet de pulvérisation.

REMARQUE: Il est recommandé d'utiliser un tuyau à air de 4,6 mètres et un tuyau de matériaux de 4,6 mètres entre le réservoir et le pistolet. Un tuyau à air de jusqu'à 7,6 mètres peut être utilisé entre le réservoir à peinture et le compresseur. Un tuyau plus long peut causer une perte de pression.

3. Brancher un tuyau flexible de matériaux entre le raccord du réservoir à peinture et l'arrivée de matériaux du pistolet pulvérisateur.

ATTENTION L'utilisation d'un tuyau flexible de matériaux qui n'est pas compatible avec le solvant utilisé peut causer du dommage ou des blessures graves.

Fonctionnement

1. Avant le premier usage, pressuriser le réservoir d'avance afin d'établir la position du joint et du support.
 - a. Brancher le tuyau flexible de matériaux au pistolet.
 - b. Brancher le tuyau à air du régulateur au pistolet ou au bouchon.
 - c. Bien serrer les boutons du couver-

cle également avant de remplir le réservoir avec la peinture.

- d. Fermer le régulateur du réservoir à peinture en tournant complètement à la gauche, et ensuite ouvrir le régulateur d'air de la source pour fournir de l'air au régulateur du réservoir à peinture.

- e. Augmenter la pression du réservoir à peinture en tournant le bouton à la droite jusqu'à ce que le manomètre du régulateur de réservoir indique 30 kPa.

- f. Vérifier pour des fuites dans le système. S'il y a une fuite dans un raccord, depressuriser le réservoir en coupant l'air au régulateur de la source d'air et en tirant doucement sur l'anneau de la soupape de sécurité du réservoir à peinture jusqu'à ce que l'air ne s'échappe plus. Serrer le raccord et ouvrir le

régulateur de la source d'air à 30 kPa dans le réservoir à peinture et tuyau flexible de matériaux.

- g. Depressuriser le système en coupant la source d'air, et ensuite en tirant doucement sur l'anneau de la soupape de sécurité afin de soulager la pression dans le système.

2. Le réservoir peut être rempli avec le matériel. Avant de remplir, assurer de mélanger et de tamiser la peinture pour enlever la peau ou autres particules qui peuvent obstruer le débit de matériel à travers le tuyau et le pistolet. Une boîte de peinture d'un gallon peut être placée dans le réservoir.

ATTENTION Ne jamais utiliser ce réservoir à peinture avec des matériaux qui contiennent le trichloréthylène, l'hydrocarbure chloruré, nitrohydrocarbures, esters, amines, ou matières organiques. Ces

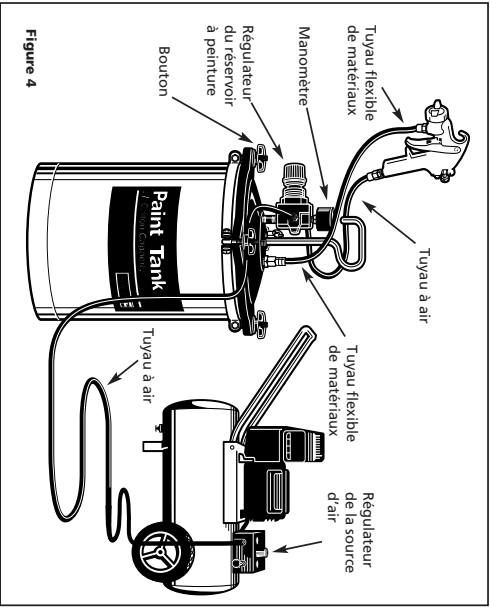


Figure 4

Généralités sur la Sécurité

(Suite)

- 11. Inspecter les tuyaux pour la faiblesse ou l'usure avant chaque utilisation et assurer que les raccords soient sûrs.
- 12. Toujours couper la pression d'air à la source et purger toute la pression du réservoir en tirant soigneusement sur l'anneau de la soupape de sûreté avant de desserrer les boutons.
- 13. Vérifier la fonction du régulateur et du manomètre régulièrement.

Inspecter l'arrière de la soupape de sûreté pour la peinture ou autre encrassement. Si plus que 50 kPa est utilisé et si la soupape de sûreté est obstruée, la haute pression peut endommager le réservoir et peut causer des blessures.

AVERTISSEMENT

Ne pas pulvériser des matières inflammables près d'une flamme ou d'une source d'allumage y compris le compresseur.



14. Ne pas fumer pendant la pulvérisation de la peinture, d'irradiateurs ou autre produit inflammable.



15. Utiliser un masque/respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien ventilé afin d'éviter les hasards de santé et d'incendie.

16. Ne jamais diriger la peinture ou autres matériaux vers le compresseur. Situer le compresseur aussi loin de l'endroit de pulvérisation que possible afin d'éliminer la sur-pulvérisation sur le compresseur.

17. Suivre les instructions du fabricant de produit chimique pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec les solvants ou produits chimiques toxiques.

ADANGER

Manque de sûreté
Les instructions concernant le montage et l'utilisation d'un réservoir à peinture peut résulter en **dégât matériel** ou

blessure personnelle. Ce modèle doit être monté selon ces instructions. Utiliser seulement les pièces qui sont fournies avec ce modèle. Ces pièces sont fabriquées en qualité d'ingénieur pour la sûreté et le rendement. Utiliser seulement les pièces de rechange OEM.

Montage

REMARQUE: Utilisez le ruban d'étanchéité de filage de PTFE, ou l'étend d'étanchéité de fillet, sur toutes les connexions.

1. Monter le régulateur au couvercle du réservoir à peinture comme indiqué sur la Figure 1:

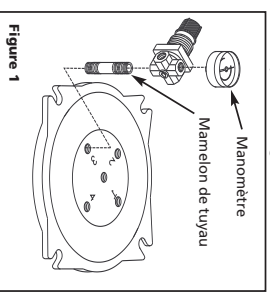


Figure 1

- a. Avec la flèche pointant vers le bas et le bouton vers soi, placer la jauge dans l'orifice du régulateur de 0,3 cm (1/8 po) NPT gauche.
- b. Assembler la fiche de 1/8 dans l'orifice du régulateur de 0,5 cm (1/8 po) NPT opposé.
- c. Visser le raccord de 0,6 cm (1/4 po) T dans l'orifice du régulateur de 0,6 cm (1/4 po) supérieur.
- d. Visser le mamelon du tuyau de 0,6 cm (1/4 po) dans l'orifice du régulateur de 0,6 cm (1/4 po) (avec la flèche).
- e. Visser cet assemblage dans l'orifice #3 de 0,6 cm (1/4 po) NPT sur le couvercle du réservoir.

REMARQUE: Ce régulateur est un régulateur à limiteur de pression spécialisé. **Ne pas utiliser un autre type de régulateur avec ce réservoir à peinture.** Monter le régulateur au réservoir à peinture seulement selon les instructions.

2. Monter la soupape de sûreté à l'orifice #4 du couvercle de réservoir (Voir Figure 2).

3. Installer le bouchon mâle de tuyau dans l'orifice #2, 1/8 NPT du couvercle de réservoir.

4. Tarauder la poignée dans l'orifice central du couvercle de réservoir.

5. Installer le raccord de tuyau flexible dans l'orifice #1 du couvercle de réservoir du haut (Voir Figure 2).

6. Le tuyau flexible de matériaux est monté d'avance à l'orifice #1.

7. Montage du support de réservoir avec montage de bouton:

- a. Étendre le support de réservoir en forme de cercle (4 sections).
- b. Introduire un boudon à oeil entre chaque section, glisser un boudon hexagonal à travers les trous et visser les écrous d'arrêt sans serrer.
- c. Tourner le réservoir à l'envers et glisser le montage de support boulonné autour du réservoir.

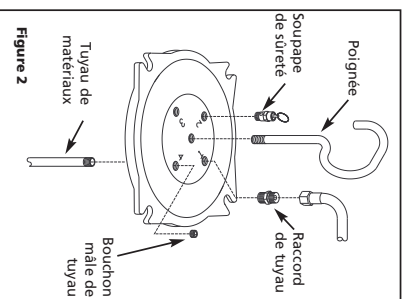


Figure 2

Replacement Parts List

Please provide following information:
-Model number
-Serial number (if any)
-Part descriptions and number as shown in parts list

Address any correspondence to:
Campbell Hausfeld
Attr. Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Reference Number	Description	Part Number	Quantity
1	Tank lid handle	PT001200AV	1
2	1/8" NPT Safety valve	V-017400AV	1
3	3/8" NPS Hose connector	HF002600AV	1
4	Paint tank lid	PT011400AV	1
5	Lid seal	PT008702AV	1
6	3/8" NPS Material tube	PT006700AV	1
7	Stainless steel tank with decals	PT011301AV	1
8	1/8" NPT Pressure gauge	GA230500AV	1
9	0-60 psi Pressure regulator	RE310100AV	1
10	1/4" NPT Pipe nipple	ST016800AV	1
11	Tank bracket	PT011500AV	4
12	Eyebolt/Knob/Washer assembly	PT281200AJ	4
13	5/16" - 18 x 1/4" Hex head screw	ST012800AV	4
14	5/16" - 18 Locking hex nut	AL014000AV	4
15	1/4" NPT Hose connector	HF002401AV	2
16	1/4" NPT Plug with 1/4" Hex socket	ST022500AV	1
17	3/8" NPS SBR-NR 15' Material hose	HA633000AV	1
18	1/4" NPS PVC 15' Air hose	HA632900AJ	1

AWARNING This unit must be assembled as indicated in these instructions. Only those parts supplied with this unit should be used. These parts are safety and performance engineered for this paint tank. Use only OEM replacement components.

CAUTION

Make sure nuts and bolts are properly tightened before pressurizing the tank.

Limited Warranty

- DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: Campbell Hausfeld (Standard Duty and Unannounced) – One (1) Year, (Serious Duty) – Two (2) Years, (Extreme Duty) – Three (3) Years; IronForce by Campbell Hausfeld – One (1) Year, (Farmhand – Three (3) Years; Maxus – Five (5) Years.
- WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
- WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
- WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
- WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
- WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
 - IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
 - Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
 - Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, fuses, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor, vanes, abrasives, blades, cutoff wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, chucks, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-up pads, impact mechanism, or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase.
 - Underlined items are warranted for defects in material and workmanship only.
 - Connetic defects that do not interfere with the product's function.
- RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
- RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
 - Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
 - Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
- WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Instructions d'utilisation et Liste de Pièces de Rechange

PT281303

Si vous plait lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels. Conserver ces instructions comme référence.

CAMPBELL HAUSFELD® Réservoir À Peinture

BUILT TO LAST

Description

Ce/dit réservoir à peinture est conçu pour les projets larges utilisant les pistolets pulvérisateurs, rouleaux et autre équipement. La capacité du réservoir est 2,5 gallons de peinture. Une boîte de peinture (1 gallon) peut être placée directement dans le réservoir. La fabrication du modèle comprend un réservoir en acier inoxydable profond d'une pièce, couvercle de réservoir en aluminium coulé sous pression, colliers avec boulons à oeil et manchon protecteur en plastique. Le modèle est équipé avec un régulateur de pression, manomètre, soupape de sûreté et raccords et canalisations d'air. Une poignée convenable permet l'attachement du modèle à l'échelon d'une échelle ou à l'échafaudage pour faciliter les travaux de peinture aux élévations.

Directives de Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

ADANGER Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RESULTE en perte de vie ou blessures graves.

AAVERTISSEMENT Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

ATTENTION Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

2. Suivre tous les codes électriques et de sécurité ainsi que le National Electrical Code (NEC) et, dans les États-Unis, le Occupational Safety and Health Act (OSHA).

3. Ne pas pressuriser le réservoir plus que 50 kPa.

4. Ne pas dépasser la classification de pression de n'importe quelle pièce détachée du système.

5. Assurer que le régulateur de pression et la soupape de sûreté soient propres et en bon état de marche avant d'utiliser le réservoir à peinture.

6. Assurer que la ligne d'alimentation d'air est à zéro kPa et que le régulateur de pression n'est pas en marche avant de brancher le réservoir à la source d'air.

7. Assurer que tous les lignes d'alimentation, boulons à oeil et pistolets pulvérisateurs sont sûrs avant d'allier en air.

8. Dissiper toute la pression du système avant de procéder à l'entretien de n'importe quelle pièce.

9. Protéger les tuyaux de matériaux contre le dommage ou la perforation.

10. Ne jamais diriger un pistolet vers soi-même ni vers une autre personne. Le décharge accidentel peut causer des blessures graves.

Spécifications

Capacité	Dimension du Réservoir	Dimension Générale	Poids de Service (vide)	Pression Maximum
Boîte d'1 gallon ou 2,5 gal. en volume	21 cm Dia. x 29,2 cm	25,4 x 25,4 x 35,6 cm	4,5 Kg	50 kPa

Garantía Limitada

- DURACION:** Desde la fecha de compra por parte del comprador original, según se detalla: Campbell Hausfeld (Trabajo estándar y sin especificar) – 1 (un) año; (Trabajo pesado) – 2 (dos) años; (Trabajo extremo) – 3 (tres) años; Ironforce de Campbell Hausfeld – 1 (un) año; Farmhand – 3 (tres) años; Maxus – 5 (cinco) años.
- QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE:** Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
- QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR):** El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
- PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA:** Cualquier clavadora, grapadora, herramienta neumática, pistola pulverizadora, inflador o accesorio neumático suministrado o fabricado por el Garante.
- COBERTURA DE LA GARANTIA:** Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del período de validez de la garantía.
- LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:**
 - Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad e IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
 - CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD.** En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
 - Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedará cancelada.
 - Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
 - Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: anillos en O, resortes, amortiguadores, defensas, hojas de impulsor, fusibles, baterías, empaques, almohadillas o sellos, boquillas de fluido, agujas, boquillas para rociar arena, lubricantes, mangueras de material, elementos filtrantes, alabes de motores, ablativos, hojas para cortar, cintas, retenes para cintas, cortadores, collarnes, mandriles, moldes para remachadores, brocas para desarmadores, almohadillas para llavar, soportes de almohadillas, mecanismo de impacto o cualquier otro artículo desmontable que no se haya enumerado específicamente. Estos artículos solo estarán cubiertos bajo esta garantía por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos sub-enunciados solo están garantizados por defectos de material o fabricación.
 - Defectos estéticos que no interfieran con la función del producto
- RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA:** Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía
- RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:**
 - Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - Entregar o enviar el producto o componente Campbell Hausfeld al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberos, deben ser pagados por el comprador.
 - Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
- CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA:** La reparación o reemplazo dependerá del tipo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos. Esta garantía limitada es válida solo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro, o de un país a otro.

Strvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protejase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podria resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



Tanque de Pintura

Descripción

Este tanque de pintura está diseñado para usarse en proyectos de alto volumen donde se usen pistolas pulverizadoras, rodillos y otros equipos para aplicar pintura. La capacidad de este tanque es 2,5 galones o le puede colocar directamente una envase de pintura de 1 galón.

Este tanque está hecho por medio del estampado profundo de una pieza de acero inoxidable y tiene una tapa de aluminio moldeado y abrazaderas de argolla. Igualmente, viene equipada con regulador de presión, manómetro, válvula de seguridad de destoque, y conectores. El mango de la unidad le permite colgarla al escalón de una escalera o andamio para facilitar la tarea de pintar superficies altas.

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos:

PELIGRO Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

ADVERTENCIA Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

PRECAUCION Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO Esto le indica una información importante, que de no seguirlo, le podria ocasionar daños al equipo.

controles y el uso adecuado del equipo.

- Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo, los de la NEC y OSHA en EE.UU.
- La presión del tanque no debe exceder 50 bar.
- No exceda la presión indicada en ninguno de los componentes del sistema.

- Cerriórese de que el regulador de presión y la válvula de seguridad estén limpios y en buenas condiciones, antes de utilizar el tanque de pintura.
- Cerriórese de que la línea de suministro de aire esté en cero bar y de que el regulador de presión esté apagado, antes de conectar el tanque a la fuente de suministro de aire.

ADVERTENCIA No debe utilizar la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. Los daños ocasionan una explosión y ocasionarle heridas o daños a su propiedad.

Informaciones Generales de Seguridad

Como el tanque de pintura compresor de aire y otros componentes usados (compresor de aire, cabezal, pistolas pulverizadoras, filtros, lubricadores, mangueras, etc.), forman parte de un sistema de bombeo de alta presión, deberá seguir las siguientes medidas de seguridad todo el tiempo:

- Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto.
- Familiarícese con los



- Proteja las mangueras de material y de aire contra daños o roturas.
- Nunca apunte la pistola pulverizadora hacia Ud. o ninguna otra

Especificaciones

Capacidad	Dimensiones del Tanque	Dimensiones Totales	Peso (Vacio)	Presión Máxima de Trabajo
1 envase de 1 Galón o 2,5 Gal. de pintura	21 cm Dia. x 29,2 cm	25,4 x 25,4 x 35,6 cm	4,5 Kg.	50 bar

Informaciones Generales de Seguridad (Continuación)

- 11. Chequeé las mangueras a ver si están desgastadas o rotas antes de cada uso, cerciórese de que todas las conexiones estén bien apretadas.
- 12. Siempre cierre el suministro de aire y libere toda la presión del tanque de pintura halándole el anillo de la válvula de seguridad antes de aflojar las perillas.
- 13. Chequeé el manómetro y el regulador frecuentemente para cerciorarse de que estén funcionando correctamente. Igualmente, cerciórese de que no hayan residuos de pintura u otros materiales en la entrada de la válvula de seguridad. Si le aplica más de 50 bar de presión al tanque y la válvula de seguridad está obstruida, la alta presión podría dañar el tanque u ocasionarle heridas.

¡ADVERTENCIA!

Nunca rodee materiales inflamables cerca de llamas al descubierto o fuentes de ignición, incluyendo el compresor.

14. No fume mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.

15. Use una mascaral/esp/ador cuando vaya a rociar y siempre rodee en un área bien ventilada, para evitar peligros de salud e incendios.



- 16. Nunca rodee la pintura y otros materiales, directamente hacia el compresor. Coloque el compresor lo más lejos posible del área de trabajo, para minimizar la acumulación de residuos en el compresor.
- 17. Al rodar o limpiar con solventes o químicos tóxicos, siga las instrucciones del fabricante de dichos químicos.

¡PELIGRO!

Si no sigue las instrucciones para ensamblar y utilizar adecuadamente el tanque de pintura podría ocasionar daños a su propiedad o heridas personales. Esta unidad se debe utilizar solo de la manera designada. Estas piezas están diseñadas específicamente para el buen funcionamiento de la unidad. Use sólo repuestos legítimos.

Ensamblaje

NOTA: Use cinta selladora de roscas de PTFE o sellador de roscas en todas las conexiones.

- 1. Conecte el regulador a la tapa del tanque de pintura tal como se indica en la Figura 1:

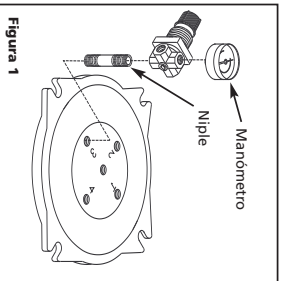


Figura 1

- a. Con la flecha apuntando hacia abajo y la perilla hacia usted, coloque el manómetro en el orificio regulador de 1/8 NPT de la izquierda.
- b. Ensamble el tapón de 1/8 en el orificio regulador opuesto de 1/8 NPT.
- c. Entrosque la conexión en T de 1/4" en el orificio regulador superior de 1/4".
- d. Entrosque el niple de la tubería inferior de 1/4" en el orificio regulador de 1/4" (que tiene la flecha).
- e. Entrosque este ensamblaje en el orificio N° 3 de 1/4 NPT que se encuentra en la tapa del tanque.

NOTA: Este es un regulador especial para controlar la presión. No use ningún otro tipo de regulador con este tanque de pintura. Siga las instrucciones para conectar el regulador al tanque de pintura.

- 2. Conecte la válvula de salida de seguridad al orificio 4 de la tapa del tanque.
- 3. Conecte el tapón al orificio #2 de 1/8 NPT de la tapa del tanque.
- 4. Entrosque el mango en el orificio en el centro de la tapa del tanque.
- 5. Conecte el conector de la manguera al orificio # 1 en la parte superior de la tapa.
- 6. El tubo de material viene conectado al orificio # 1.
- 7. Para ensamblar la abrazadera del tanque con las perillas:
 - a. Coloque las 4 piezas de la abrazadera de modo que formen un círculo.
 - b. Coloque una abrazadera de argolla entre cada pieza, luego coloque un perno en cada orificio y entrosque un poco en la tuerca.

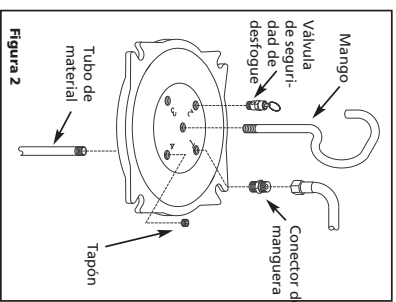


Figura 2

Lista de Partes de Repuestos

Si rase suministramos la siguiente información:

- Número del modelo
- Número de Serie (de haberlo)
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Dirija toda la correspondencia a:

Campbell Hausfield
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

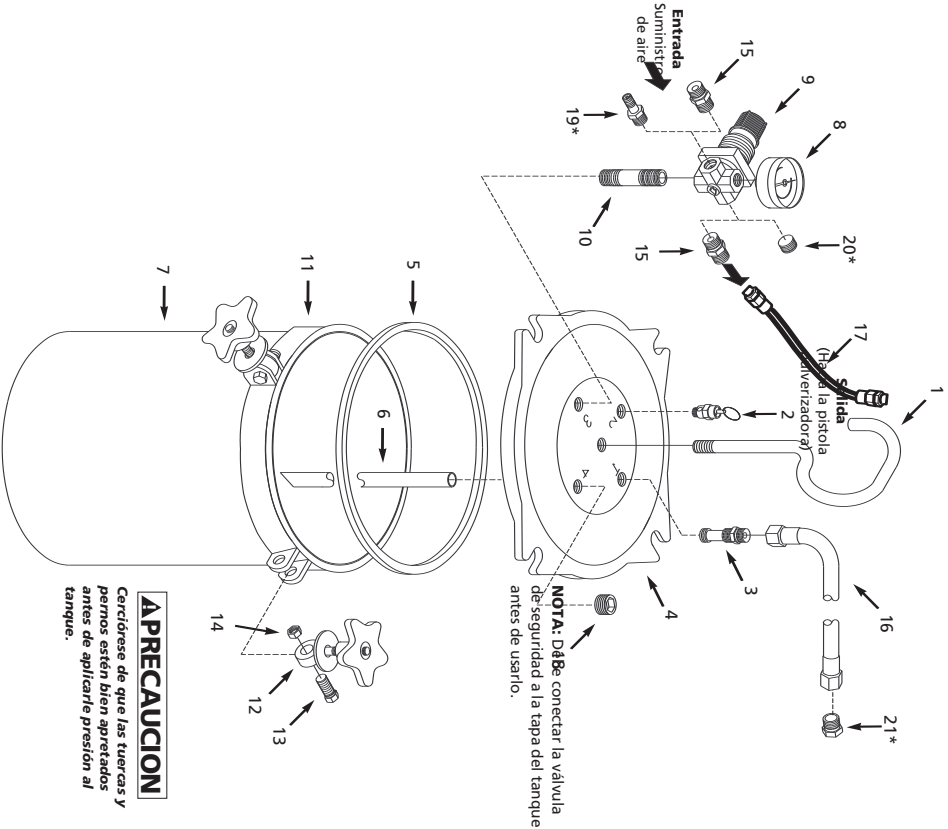
Número de Referencia	Descripción	Número del Repuesto	Cantidad
1	Mango de la tapa del tanque	PT001200AV	1
2	Válvula de seguridad de 1/8 NPT	V-017400AV	1
3	Conector de manguera de 3/8 NPS	HF002600AV	1
4	Tapa del tanque de pintura	PT011400AV	1
5	Sello de la tapa	PT008702AV	1
6	Tubo de material de 3/8 NPS	PT006700AV	1
7	Tanque de acero inoxidable con las etiquetass	PT011301AV	1
8	Manómetro de 1/8 NPT	GA230500AV	1
9	Regulador de presión 0-3,45 bar	RE310100AV	1
10	Niple de 1/4 NPT	ST016800AV	1
11	Abrazadera del tanque	PT011500AV	4
12	Tuerca/Perilla/Arandela	PT281200AJ	4
13	Tornillo Hex de 5/16 - 18 x 1 1/4"	ST012800AV	4
14	Tuerca Hex de seguridad de 5/16 - 18	AL014000AV	4
15	Conexión de 1/4" NPT	HF002401AV	2
16	Tapón de 1/4 NPT con dado Hex de 1/4"	ST022400AV	1
17	Manguera de material de 3/8 NPS de 58R-NR de 4,6 M	HAG33000AV	1
18	Manguera de aire 1/4" NPS PVC 15'	HAG32900AJ	1

¡PELIGRO!

Si no sigue las instrucciones para ensamblar y utilizar adecuadamente el tanque de pintura podría ocasionar daños a su propiedad o heridas personales. Esta unidad se debe ensamblar según estas instrucciones. Solo debe utilizar las piezas suministradas con la unidad. Estas piezas están diseñadas específicamente para el buen funcionamiento de la unidad. Use sólo repuestos legítimos.

¡PRECAUCION! Cerciórese de que todos los pernos y tuercas estén bien apretados antes de aplicarlo presión al tanque.

Para ordenar Partes de Reparación en México Llame al Teléfono 001-800-527-2331 en EUA Llame al Teléfono 1-800-323-0620 Las 24 horas - 365 días del año



NOTA: Debe conectar la válvula de seguridad a la tapa del tanque antes de usarlo.

PRECAUCION
Cerciórese de que las tuercas y pernos estén bien apretados antes de aplicarle presión al tanque.

Figura 7 — Ilustración de los Repuestos

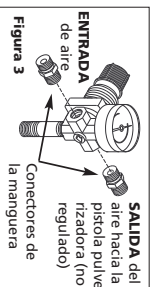
Ensamblaje (Continuación)

- c. Coloque el tanque boca abajo y colóque la abrazadera alrededor del tanque.
- d. Destice la abrazadera hasta el borde del tanque y apriete las tuercas.

USOS

PARA USAR UNA PISTOLA PULVERIZADORA

- 1. Conecte la manguera de suministro de aire (no se incluye) a la conexión



- en T de 1/4 NPT.

- 2. Conecte una manguera de aire entre el lado opuesto de la conexión en T y la entrada de aire de la pistola pulverizadora.

NOTA: Le recomendamos que utilice una manguera de aire y una manguera de material de 4,6 metros cada una, entre el tanque de pintura y la pistola pulverizadora. Puede utilizar una manguera de aire de hasta 7,6 meters entre el tanque de pintura y el compresor. Si utiliza una manguera más larga podría ocasionar una pérdida de presión.

- 3. Conecte la manguera de material (entre el tanque de pintura y la entrada de la pistola pulverizadora.

PRECAUCION Si usa manguera de material que no sea compatible con los solventes usados podría ocasionar daños o heridas de gravedad.

Funcionamiento

- 1. Antes de usar el tanque por primera

vez, deberá aplicarle presión para fijar la posición del sello y la abrazadera.

- a. Conecte la manguera de material a la pistola pulverizadora.
- b. Conecte la manguera de aire al regulador y a la pistola pulverizadora o la tapa.
- c. Antes de llenar el tanque de pintura, aprietele todas las abrazaderas para que la tapa esté bien segura y cerrada.
- d. Gire el regulador completamente en sentido contrario a las agujas del reloj, para cerrarlo, después abra el regulador de aire de la fuente de suministro (el compresor) para suministrarle aire al regulador del tanque de pintura.
- e. Para aumentar la presión del tanque de pintura, gire la perilla en el mismo sentido de las agujas del reloj hasta que el manómetro del regulador del tanque le indique 30 bar.
- f. Cerciórese de que no hayan fugas de aire. Si hay fugas en las conexiones, cierre el regulador de la fuente de suministro de aire para cortar éste y hable cuidadosamente el anillo de la válvula de seguridad del tanque hasta que cese de escuchar el silbido que le indica que está saliendo aire. Apriete bien la conexión que tenía la fuga y después abra el regulador de la fuente de suministro para suministrarle 30 bar al tanque de pintura y a la manguera de material.
- g. Para liberar la presión del sistema, corte el suministro de aire y hable cuidadosamente el anillo de la válvula de desfogue.
- 2. Ahora podrá llenar el tanque de material. Antes de llenarlo, mezcle y cuele bien la pintura para quitarle las costras o partículas no deseadas

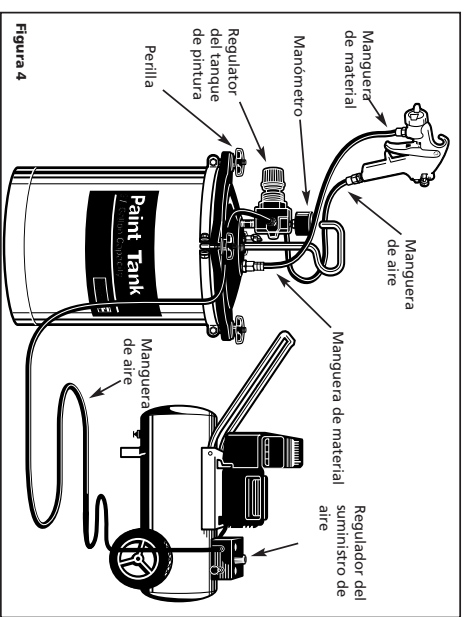


Figura 4

que podrían impedir el flujo del

Funcionamiento (Continuación)

materiai a través de la manguera y la pistola. Puede colocar un envase de 1 galón de pintura directamente en el tanque en vez de verter la pintura en el tanque.

PRECAUCION

Nunca use este tanque de pintura con materiales que contengan tricloroetano, cloruros de hidrocarburos, nitrohidrocarburos, éter, aminas o compuestos orgánicos. Estos materiales dañarán el empaque entre el tanque de pintura y la tapa. El empaque dañado podría ocasionarle heridas y reducir el rendimiento del tanque de pintura.

3. Coloque la tapa al tanque de pintura y aprietele las perillas gradualmente en forma pareja.

NO USE UNA LLAVE O UN ALCATE (PINZAS) PARA APRETAR LAS ABRAZADERAS. SOLO APRIETELAS CON LA MANO (50 PULG.LBS).

4. Gire el regulador de la fuente de suministro de aire en sentido contrario a las agujas del reloj, para cortar el suministro de aire. El manómetro le debe indicar 0 bar.

5. Gire la perilla del regulador del tanque de pintura en sentido contrario a las agujas del reloj, para cortar el suministro de aire.

FUNCIONAMIENTO DE LA PISTOLA PULVERIZADORA

1. Ajuste el regulador de la fuente de suministro de aire a la presión requerida para rociar (generalmente entre 50-70 bar).

2. Ajuste el regulador del tanque de pintura a una presión de 25-30 Bar. El material necesitará más presión a medida que suba la pistola sobre la altura del tanque. La presión normal de trabajo del tanque de pintura es de 25 a 30 bar. Si requiere una presión inferior, gire la perilla del regulador.

lador en sentido contrario a las agujas

del reloj hasta alcanzar la presión deseada. No tendrá que oprimir el gatillo para liberar el exceso de presión en la pintura.

PRECAUCION

La presión del

tanque nunca debe exceder 50 bar. Ahora podrá comenzar a rociar pintura.

Mantenimiento

PRECAUCION

Siempre cierre el suministro de aire en la fuente de suministro (el compresor) y hágalo con cuidado el anillo de la válvula de seguridad para purgar toda la presión del tanque, antes de aflojar la abrazadera para desatraparlo.



LIMPIEZA

IMPORTANTE: Es muy importante que limpie la manguera de material del tanque y la pistola pulverizadora tan pronto como termine de rociar.

1. Para cerrar el suministro de aire al tanque, gire el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj.

2. Con cuidado hágalo el anillo de la válvula de seguridad para liberar el aire en el tanque.

3. Cubra completamente la boquilla de la pistola pulverizadora con un trapo suave y una vez que haya presión en las líneas de aire, oprima el gatillo de la pistola. Esto hará que la pintura que haya en la manguera se regrese al tanque.

4. Quitele la tapa al tanque y vierta la pintura que sobró en el envase original para usarla posteriormente.

5. Limpie el interior del tanque con un trapo limpio y seco.

PRECAUCION

Nunca use este tanque de pintura con materiales que contengan tricloroetano, cloruros de hidrocarburos, nitrohidrocarburos, éter, aminas o compuestos orgánicos. Estos materiales dañarán el empaque entre el tanque de pintura y la tapa. El empaque

dañado podría ocasionarle heridas y reducir el rendimiento del tanque de pintura.

6. Venta más o menos 1/2 galón de solvente de pintura en el tanque. Use el tipo adecuado de solvente para la pintura que vaya a usar: aguarrás para pinturas a base de aceite, thinner para pinturas a base de laca, agua tibia enjabonada para pinturas látex, etc.

7. Coloque la tapa al tanque y comience a rociar el solvente adecuado a través de la pistola pulverizadora y la manguera.

8. Después de completar los pasos del 1 al 9 de esta sección, séquelo todo el thinner a la manguera.

9. Limpie el borde de la ranura del tanque de pintura y el empaque. PARA LIMPIAR LA VALVULA DE SEGURIDAD Saque la válvula de seguridad y limpiele el orificio periódicamente. Las acumulaciones de pintura en el orificio pueden evitar que la válvula funcione adecuadamente. No desarme la válvula ni la reajuste.

PRECAUCION Este componente viene calibrado y sellado de fábrica. No trate de desarmar o reajustar la válvula de seguridad.

RUTINA Periódicamente revise el tanque para ver si hay fugas en la tapa. De haberlas, quitele la tapa y limpie el tanque y las ranuras. Reemplácelo el empaque.

Diagnóstico de averías

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a Tomar
El material no sale del tanque	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las mangueras o el tubo de material están obstruidos 2. El diafragma del regulador está dañado 3. Las mangueras no están bien conectadas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chequee las mangueras y el tubo de material 2. Chequee si el regulador tiene una fuga. Reemplace el diafragma si es necesario 3. Chequee las conexiones según las instrucciones
Hay fugas de aire en la tapa	<ol style="list-style-type: none"> 1. El empaque está dañado 2. El borde del tanque está sucio 3. Las tuercas no están bien apretadas 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el empaque 2. Limpie el borde 3. Cerciórese de que estén bien apretadas (Vea la sección de Funcionamiento) <p>PRECAUCION Purgue todo el aire del tanque antes de ajustar las abrazaderas</p>